## THÔNG TIN DÀNH CHO PHỤ HUYNH / NGƯỜI CHĂM SÓC / NGƯỜI GIÁM HỘ VÀ THƯ CHẤP THUẬN

## Khảo sát Thái độ Học sinh đối với Trường học năm 2024

Kính gửi Phụ huynh / Người Chăm sóc / Người Giám hộ,

Thư này nhằm thông báo cho quý vị về Khảo sát Thái độ Học sinh đối với Trường học (AtoSS) năm 2024, sẽ được thực hiện với tất cả học sinh trường công từ Lớp 4 đến Lớp 12.

## Giới thiệu về bản khảo sát

AtoSS là bản khảo sát học sinh tự nguyện hàng năm do Bộ Giáo dục thực hiện để giúp các trường và Bộ hiểu được quan điểm và trải nghiệm của học sinh về trường học. Chúng tôi coi trọng ý kiến của học sinh như một phương tiện để cải thiện sự tham gia của học sinh, an sinh và chất lượng giảng dạy và sẽ hỏi con quý vị về suy nghĩ và cảm xúc của các em về trường học, việc học tập, mối quan hệ bạn bè, sự kiên trì, việc bắt nạt, sức khỏe và an sinh, hoạt động thể chất, và cuộc sống nói chung.

ORIMA Research Pty Ltd được Bộ ký hợp đồng thực hiện khảo sát trực tuyến và sẽ hỗ trợ các trường học trong suốt thời gian khảo sát qua đường dây nóng điện thoại và email.

Năm nay, AtoSS sẽ được thực hiện ở trường quý vị từ 27th of May.

## Các lợi ích là gì?

Các thanh thiếu niên thích được đóng góp ý kiến! Khảo sát này đã được thực hiện gần 20 năm nay và rất có giá trị trong việc giúp các trường hiểu được quan điểm của học sinh để lên kế hoạch các chương trình và hoạt động nhằm cải thiện trải nghiệm học tập của các em. Các câu trả lời cho khảo sát cũng giúp Bộ Giáo dục hiểu được cách có thể cải thiện trải nghiệm học tập của học sinh.

## Các rủi ro là gì?

Mặc dù chúng tôi không lường trước là sẽ có nhiều rủi ro khi tham gia, một số học sinh có thể thấy một vài câu hỏi trong bản khảo sát có tính riêng tư và nhạy cảm. Nếu quý vị đồng ý để con tham gia, các em vẫn hoàn toàn có thể bỏ qua các câu hỏi hoặc ngừng tham gia vào bất kỳ giai đoạn nào nếu bản khảo sát khiến các em buồn bực hay khó chịu. Một giáo viên sẽ có mặt trong lúc khảo sát để hỗ trợ các em.

Các câu hỏi được lựa chọn từ các công cụ khảo sát đã được kiểm chứng cho sử dụng ở Úc và trên khắp thế giới, dựa trên điểm mạnh và được điều chỉnh phù hợp với từng nhóm cấp lớp.

## Con tôi sẽ được yêu cầu làm gì?

Con quý vị sẽ được mời hoàn tất bản khảo sát **trực tuyến vào giờ học** sử dụng công cụ khảo sát trực tuyến bảo đảm cho mục đích cụ thể. Điều quan trọng cần lưu ý là chúng tôi không "kiểm tra" con quý vị theo bất kỳ cách nào. Vui lòng lưu ý:

* Việc tham gia khảo sát của học sinh là tự nguyện và học sinh có thể ngưng bất kỳ lúc nào.
* Bản khảo sát có sẵn ở nhiều phiên bản khác nhau để tất cả học sinh đều có thể tham gia.
* Bản khảo sát sẽ mất khoảng 20-45 phút để hoàn tất.

## Thông tin riêng tư của con tôi sẽ được bảo vệ thế nào?

Giáo viên sẽ cung cấp cho con quý vị một thông tin đăng nhập riêng để hoàn tất bản khảo sát. Thông tin đăng nhập của học sinh là mã định danh được chỉ định sẽ được Bộ sử dụng chỉ nhằm để liên kết dữ liệu cho mục đích phân tích và nghiên cứu. Thông tin có thể nhận dạng, chẳng hạn như tên học sinh hoặc Mã số Học sinh Victoria sẽ **không** được dùng để liên kết các tập dữ liệu. Một số dữ liệu về nhân khẩu học của học sinh (ví dụ cấp lớp, giới tính, độ tuổi, có phải là Thổ dân và/hoặc Dân đảo Torres Strait) được trích từ hồ sơ hành chính do Bộ lưu giữ và được liên kết với ID đăng nhập của từng học sinh trong quá trình thiết lập khảo sát để hỗ trợ quản lý khảo sát.

ORIMA Research sẽ chỉ sử dụng thông tin cá nhân của học sinh cho mục đích nghiên cứu nhằm tạo điều kiện thuận lợi cho việc quản lý và thu thập dữ liệu của Khảo sát Thái độ đối với Trường học. Để đảm bảo tính bảo mật cho các câu trả lời của con quý vị luôn được bảo vệ, dữ liệu có thể nhận dạng cá nhân sẽ không được ghi lại trong hồ sơ trả lời khảo sát mà ORIMA Research cung cấp cho Bộ. Tất cả dữ liệu được lưu trữ trên các máy chủ đặt tại Úc và chỉ những nhân viên tham gia dự án này truy cập được dữ liệu.

Tất cả thông tin được thu thập về con quý vị sẽ được xử lý theo *Đạo luật Bảo vệ và Dữ liệu Quyền riêng tư năm 2014* (Vic), *Đạo luật Hồ sơ Sức khỏe năm 2001* (Vic) và *Đạo luật Hồ sơ Công năm1973* (Vic), cũng như Chính sách Quyền riêng tư của các Trường [thuộc Bộ](https://www.vic.gov.au/schools-privacy-policy). Xin lưu ý rằng thể theo luật pháp nêu trên và chính sách của chúng tôi, có những trường hợp luật pháp có thể yêu cầu chúng tôi chia sẻ thông tin do con quý vị cung cấp. Ví dụ, khi sức khoẻ và sự an toàn của con quý vị bị đe doạ.

## Kết quả sẽ được báo cáo thế nào?

Dữ liệu khảo sát tổng hợp trên toàn tiểu bang sẽ được sử dụng để báo cáo về các sáng kiến và cũng có thể được sử dụng trong các cuộc thảo luận công khai về các vấn đề liên quan đến sự tham gia và an sinh của học sinh. Một ví dụ về cách sử dụng dữ liệu khảo sát trước đây bao gồm mức độ báo cáo về việc tham gia của học sinh trong Tóm tắt Thành tích trong Báo cáo Thường niên gửi Cộng đồng Nhà trường.

Kết quả khảo sát sẽ được báo cáo lại cho trường học dưới dạng tổng hợp trong suốt thời kỳ khảo sát. Dữ liệu hoặc kết quả về từng học sinh sẽ không được chia sẻ với các trường học. Tất cả dữ liệu khảo sát được cung cấp trong các báo cáo chỉ dành cho các nhóm học sinh để không thể xác định được cá nhân học sinh nào. Trường hợp số lượng học sinh ít, dữ liệu sẽ bị ẩn đi để nhà trường không thể xem kết quả của nhóm đó.

Trường học của quý vị có thể chia sẻ kết quả khảo sát với phụ huynh và người chăm sóc.

|  |
| --- |
| Các lựa chọn tham gia Tham gia khảo sát này là **tự nguyện**. Nếu quý vị **không** muốn con mình trả lời bản khảo sát, vui lòng gửi email tới trường: [ivanhoe.ps@education.vic.gov.au](mailto:ivanhoe.ps@education.vic.gov.au)  before the survey commences on the 27th of May.  Thông tin cá nhân học sinh sẽ được chia sẻ với ORIMA Research để tạo điều kiện thuận lợi cho việc chuẩn bị khảo sát trước quá trình chọn không tham gia này. Nếu quý vị chọn không cho con mình tham gia, thì nhà trường sẽ đảm bảo rằng con quý vị không được cấp quyền truy cập vào bản khảo sát. ORIMA Research sẽ xóa thông tin chi tiết về học sinh khi kết thúc khảo sát.  Nếu nhà trường không nhận được email Từ chối Tham gia (Refusal of Consent) trước ngày bắt đầu khảo sát như trên, điều đó có nghĩa là quý vị đồng ý cho con mình tham gia Khảo sát Thái độ đối với Trường học năm 2024**.** |

Thông tin thêm về khảo sát này, bao gồm các câu hỏi mà con quý vị sẽ được yêu cầu trả lời, vui lòng truy cập [trang thông tin khảo sát của Bộ.](https://www2.education.vic.gov.au/pal/data-collection-surveys/guidance/attitudes-school-survey).

Nếu muốn có thêm thông tin, vui lòng trao đổi với giáo viên của con quý vị, hoặc liên lạc với Bộ theo địa chỉ [school.surveys@education.vic.gov.au](mailto:school.surveys@education.vic.gov.au).

Trân trọng,

Bộ Giáo dục, Victoria